

**ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG FÜR FAHRZEUGE
ZUR BEFÖRDERUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER GÜTER**

Mit dieser Bescheinigung wird bestätigt, dass das nachstehend bezeichnete Fahrzeug die Anforderungen des Europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (ADR) erfüllt.

| | | | |
|---|---|--|---|
| 1. Bescheinigung Nr.: 410.510.327 | 2. Fahrzeughersteller: DAF CF85.460 6x2 | 3. Fahrzeug-Ident Nr.: XLR AS8 5MC 0E87 2562 | 4. amtl. Kennz. (wenn vorh.): . |
|---|---|--|---|

5. Name und Betriebssitz des Beförderers, Betreibers (Halters) oder Eigentümers:

6. Beschreibung des Fahrzeugs: ¹⁾

Lastkraftwagen N3

7. Fahrzeugbezeichnung(en) gemäss 9.1.1.2 des ADR: ²⁾

XXXXX XXXXX FL AT XXXXX

8. Dauerbremsanlage: ³⁾

☐ Nicht zutreffend

☒ Die Wirkung nach 9.2.3.1.2 des ADR ist ausreichend für eine Gesamtmasse der Beförderungseinheit von 44 t ⁴⁾

9. Beschreibung des (der) festverbundenen Tanks / (des/deser) Fahrzeug(s) (wenn vorhanden)

9.1 Tankhersteller: Rohr GmbH/ Wartmann, DE-94315 Straubing

9.2 Zulassungsnummer des Tanks / des Fahrzeug(s): D/BW/24-004/T

9.3 Herstellungsnummer des Tanks / des Fahrzeug(s): 703A2662

9.4 Herstellungsjahr: 2010

9.5 Tankcodierung gemäss 4.3.3.1 oder 4.3.4.1 des ADR: LGBF

9.6 Sondervorschriften TC und TE gemäss 6.8.4 des ADR (falls zutreffend): ⁶⁾

10. Zur Beförderung zugelassene gefährliche Güter: ²⁾

Das Fahrzeug erfüllt die Anforderungen zur Beförderung gefährlicher Güter entsprechend der (den) unter Nummer 7 angegebenen Fahrzeugbezeichnung(en).

10.1 Im Falle eines EX/II- bez. EX/III-Fahrzeugs ³⁾

☐ Güter der Klasse 1 einschliesslich Verträglichkeitsgruppe J

☐ Güter der Klasse 1 ausgenommen Verträglichkeitsgruppe J

10.2 Im Falle eines festverbundenen Tanks / des Fahrzeug(s) ³⁾

☒ Es dürfen nur Stoffe befördert werden, die gemäss der unter Nummer 9 angegebenen Tankcodierung und den unter Nummer 9 angegebenen eventuellen Sondervorschriften zugelassen sind. ⁵⁾
oder

☐ Es dürfen nur die folgenden Stoffe (Klasse, UN-Nummer, und falls erforderlich, Verpackungsgruppe und offizielle Benennung für die Beförderung) befördert werden:

Es dürfen nur Stoffe befördert werden die nicht dazu neigen, gefährlich mit den Werkstoffen des Tankkörpers, der Dichtungen, der Ausrüstung und der Schutzauskleidung (falls vorhanden) zu reagieren.

11. Bemerkungen:

12. Gültig bis: 22.04.2022

Stempel der Ausgabestelle

CH-5430 Wettingen, 22.04.2021 W.Schär Ort, Datum, Unterschrift



¹⁾ Entsprechend den Begriffsbestimmungen für Kraftfahrzeuge und Anhänger der Kategorien N und O gemäss der Gesamtresolution über die Konstruktion von Fahrzeugen (R.E.3) oder der Richtlinie 2007/46/EG

²⁾ Nicht zutreffendes streichen

³⁾ Zutreffendes ankreuzen

⁴⁾ Zutreffenden Wert eintragen. Ein Wert von 44 t beschränkt nicht die im (in den) Zulassungsdokument(en) angegebene «zulässige Zulassungs- / Betriebsmasse»

⁵⁾ Stoffe, die der unter Nummer 9 angegebenen oder einer anderen gemäss der Hierarchie in Absatz 4.3.3.1.2 oder 4.3.4.1.2 zugelassenen Tankcodierung unter Berücksichtigung der eventuellen Sondervorschrift(en) zugeordnet sind.

⁶⁾ Nicht erforderlich, wenn die zugelassenen Stoffe unter Nummer 10.2 aufgeführt sind.

13. Verlängerung der Gültigkeit

Gültigkeit verlängert bis

Stempel der Ausgabestelle, Ort, Datum, Unterschrift:

21 FEB. 2023

21 FEB. 2022



SEZIONE DELLA CIRCOLAZIONE - CAMORINO

[Signature]

22 FEB. 2024

23 FEB. 2023



SEZIONE DELLA CIRCOLAZIONE - CAMORINO

- 7 APR. 2024

19 FEB. 2024



SEZIONE DELLA CIRCOLAZIONE - CAMORINO

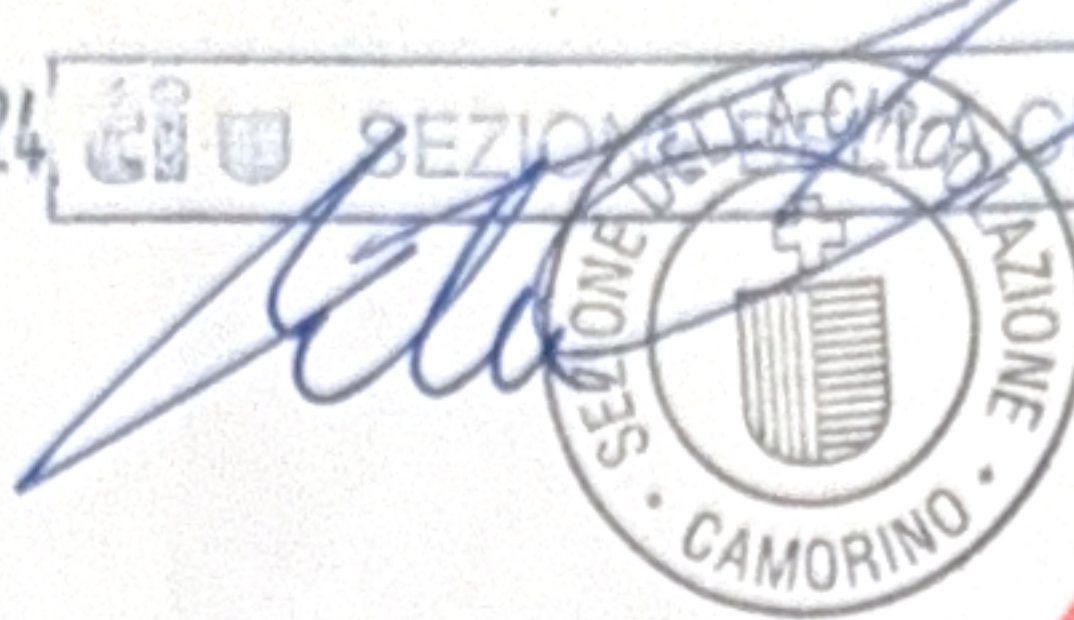


18.2.2025

tiu SC

tiu SC

19 FEB. 2024



Bemerkung: Diese Bescheinigung ist der Ausgabestelle zurückzugeben, wenn das Fahrzeug aus dem Verkehr gezogen wird, bei einem Wechsel des unter Nummer 5 genannten Beförderers, Betreibers (Halters) oder Eigentümers, bei Ablauf der Gültigkeit und im Falle einer nennenswerten Änderung wesentlicher Merkmale des Fahrzeugs.

Certificato di ispezione (no di ordinazione): 34904

Relativo a: ☐ Ispezione periodica ☒ Ispezione intermedia ☐ Controllo straordinario ☐ Ispezione iniziale

Proprietario / Gestore:

Richiedente:

GDG Tankservice Sagl
Via Cantonale 32
CH-6805 Mezzovico

Tipo di serbatoio:

☒ Veicolo cisterna ☐ Cisterna smontabile ☐ Cisterna per rifiuti operante sotto vuoto ☐ Contenitore-cisterna (6.8) ☐ Cisterna mobile (6.7)

Descrizione del veicolo: (Cisterna fissa)

Tipo di veicolo: automotrice No di telaio: XLRAS85MC0E872562 Targa:

Dati tecnici: Fabbricante: Rohr GmbH/Wartmann, DE-94315 Straubing

No fabbricante/serie: 703A2662 Codice cisterna: LGBF

No di immatricolazione: D/BW/24-004/T Anno di fabbricazione: 2010

Disposizioni speciali: - Recupero del gas: esistente, (conforme, LRV cifra 33)

Materiale d. serbatoio: 5186 H111 Materiale rivestimento interno: -

Spessore [mm]: Serbat. rich.: - re.: - Fondi rich.: - re.: - Tramezzo rich.: - re.: -

Temp. di calcolo [°C]: - Isolamento termico: - Isolamento sotto vuoto: -

Riscaldamento: - Pressione di prova riscal. [bar]: - Pressione di servizio [bar]: -

Capacità [l]: 21020 Compartimenti [l]: c1: 6980 c2: 14040 c3: - c4: - c5: -

Pressione di prova [bar]: 0.36 Pressione di servizio [bar]: - Pressione esterna di calcolo [bar]: 0.03

Regolamento:

Regolamenti secondo: ☒ SDR ☒ ADR ☐ RID ☐ RSD ☐ IMDG-Code ☐ TPED

Risultati delle ispezioni:

| Ispezioni (superate) | si | no | n. ne. | Ispezioni (superate) | si | no | n. ne. |
|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| Verificazione documenti | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | - | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ispezione esterna del serbatoio | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ispezione interna del serbatoio | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Prova di tenuta del serbatoio | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Prova di pressione idraulica | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Prova di tenuta degli accessori | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Prova di tenuta compartimenti | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ispezione del telaio | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Ispez. del equipaggiamento di servizio | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ispezione CSC | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Prova del vuoto | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ispezione valvola basculante | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ispezione disco/hi di rottura | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Ispezione valvola/e di sicurezza | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Ispezione valvola/e del vuoto regolato | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Pressione di apertura - bar | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | Pressione di apertura bar | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

Mancanze/Note/Misure transitorie:

EGI 3311835

Il serbatoio è ammesso per il trasporto delle seguenti sostanze:

Per i gruppi di sostanze secondo l'approccio razionalizzato dell'ADR, sottosezione 4.3.4.1.2 per il codice cisterna LGBF, purché le proprietà della cisterna, le attrezzature e le guarnizioni siano compatibili. Questa compatibilità non è stata esaminata.

Ispezioni eseguite:

☐ Ispezione periodica ☒ Ispezione intermedia ☐ Controllo straordinario ☐ Ispezione iniziale

Ispezione superata: si ☒ Punzonatura targa del serbatoio(mm/aa/prova/timbro): 04.24 L A

Prossima ispezione:

☒ Ispezione periodica ☐ Ispezione intermedia Data: 04.2027

Luogo: Mezzovico

Data: 25.04.2024

Esperto: M. Wiesner

Firma:

